

levica

Et nos quidem scribimus a sinistra dextrorsum;
Vnd wir Zwar schreiben Von der lincken gegen der
Rechten hand; inu my sicér píshemo od te levíze
prúti ti defni Roki;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 39

levica

Hebraei vero a dextera finiftrorfum; die hebre-
er aber Von der Rechten, gegen der Lincken Ti
Judji pak [piſhejo] od deſnize pruti Levízi;

levica

a finiftris clauftrum, aut pefculus. Zur lincken
das Schlos oder der Rigel. na levizi je ta klu-
zhánza ali ta safúnec ali Rigel.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

28

levica

Cave, Deficias ad finiftram afimina fegnitie;
Sihe, das du nicht abtretttest Zur lincken, in
Eselhaffter faulheit; váruj se, de nesájdesť na
Levízo v'oflóvi Linóbi;

levica

quae sinistra filum trahit. welche mit der Linken hand den faden spinnet, katéra [=predíza] s'lejvo rokó, ali s'levízo to nith ali prejo prede,

levica
ii

Lincope hand. livica, livichua rosa. laeva
vel sinistra manus.

HIPOLIT: Dict. II, *iiy*

levica
i

Laeva, die lincke hand. lėjva róka, livica.

levica
i

Siniftra. Adv. Zur lincken. na lévi róki, na
livízi.

levica
i

Siniftra, die lincke hand. léva róka, livíza.

levica (← levi)
i

Hand. róka. manus. flache hand. dlan. palma.
lincke hand. léjva róka, livíza. laeva, si-
nistra manus. Rechte hand. défna róka, def-
níza. dextera, dextra manus.

HIPOLIT; Dict. II, 85

levica
lin

inde ad utrumque latus, manus dextera et sinistra. Von danen Zu beyden seiten die hände, die Rechte Vnd die lincke. odśód na obéjih platih, te roké, deśniza, inu liviza.

levica
lin

In singulis dimensiones sinistra tanguntur
In Jeden werden die Bände mit der Lincken ge-
griffen. v'fléjhernim se ti punti s'to livízo prebé-
rajo.

levica
lin

finiftra Capessit Lorum, seu habenam freni quo
Equum flectit et retinet, mit der lincken fasset
er den Zugel des Zaums oder gebisses womit er das
Pferd lencket, Vnd aufhaltet, s'Livízo on [Ejesdèz]
poprime ta zugel ali jermen te usde s'katérim on
tiga koyna obrázha inu gori dèrshy,

levica

li

et tenens laeva ftivam, dextra rillum quo amovet
glebas, Vnd haltend mit der lincken die Pflugsterz,
mit der Rechten den Pflugschaber, womit er beyseits
Raumt die Erdschollen, inu dershézh s'to Livízo ta
plushni rozháj, ali kleiszhe s'defnízo to plushno
odko, ali stergázho s'katéro on [=orázh] na stran
odmakúje te Gruzhe,

HIPOLIT, Dict.

Grb's pictus, 18

Levič

Scymnus, ein junges leulein. en mlad léjvizh,
ali léjvik.

Levičar
i
2

Laevus, lingk. livízhén, livízhnik, livízhár.

levičar
i

Linck, nicht recht. livízhnen, livízhnar, livízhnik.
laevus, sinister.

levičen

Sinifter, linck. widerwertig. levičen,
lev na róki; fúperu, nesrýchen.

HIPOLIT: Dict. I, 608

levičen
i

Linek, nicht rech. livixen, livixen, livixh.
nith. laevus, sinister.

HIPOLIT: Dict. II, 197

Levičen
i

Linna Und recht. livichen im Definitiven.
Amphidexter.

HIPOLIT: Dict. II, 117

Levičen
i

Licke hand.livíza, livízhna roka.laeva vel
finistra manus.

HIPOLIT: Dict. II,

levičen
i

Laevus, lingk. livičen, livičnik,
livičar.

HIPOLIT: Dict. I , 333

Levičien
i

Ambidexter, linker und rechts, der beyde händ
gleichfertig brauchht. Levičien im defizien
materi obé rose' enalogibixum nuxa:
obadefizien.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

levičen
i

Scævus, unglücklich. nerríxhen, livíxhen.

HIPOLIT: Dict. I, 584

levičen
lin

Scaeva vel scaevola, der link ist. katéri je
livízhen, livízhnik: f. livízhna, livízhniza.

HIPOLIT: Dict. I, 587

levičen
liv-

Requimarus, liick und recht. liv'i'schen inu
defn'ixhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

levičen - ina
lin

EXTRA

Scaeva vel scaevola. der link ist. katéri je
livízhen, livízhnik: f- livízhna, livízhniza.

levičnīca
li-

Scaeva vel scaevola. der link ist. katéri je
livízhēn, livízhnik: f- livízhna, livízhniza.

levičnik
i

Laevus, lingk. livízhén, livízhnik, livízhár.

HIPOLIT: Dict. I , 333

levičník

i

Ambidexter, liukh vnd recht, der beyde händ gleichfertig
braukh. livičnik inu defničker, obadefničnik:
materi obedvoj roké glich nuxa, livičnik
-inu defničnik.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 32

levičnik
i

Linck, nicht recht. livizhen, livizhar, livizhnik.
laevus, sinister.

HIPOLIT: Dict. II,

117

levičnik
li

Scaeva vel scaevola, der link ist. katéri je
livízhen, livízhnik: f. livízhna, livízhniza.

levičnost
≡

Isaevitas, Unglückseligkeit, Lückheit.
несре́чность, ливи́чность.

HIPOLIT: Dict. I , 587

Levinja

Lea, et Leana. Leuina. Levinia.

HIPOLIT: Dict. I, 338

Levinia

Levinn. levinta. boena.

HIPOLIT: Dict. II, 116

Levinja

Leo, Rex quadrupedum, jubatus, Cum Leaena; der
Löw, ein könig der Vierfüssigen, bemähnet, samt
der löwin; Lev, en krajl tih fhtirinogastih,
grívaft, s'Lévinio red;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 11

levišce

Leberis, schlangenbalg. kázhja kóſha, kázhje
levíszhe. leberide nudior. sehr arm vnd blos.
sýlnu vbog inu nag, seromáshen.

leviti se

Senecta, alter. abgestreifter schlangenbälg.
stárost, vífsóka stárost. odlevléna kázhja kófha,
kádar se kazha levỳ.

levitovski.

Dalmatica, Priesterrokh, Tallarrokh. Mashna,
ali levitouska sukniãa.

levov

Leoninus, Leuen, von einem ^Lleuen. od éniga
léva, lévski, lévou.

Levov

Leontopetalon, ein vnbekant kraut, etliche halten es für läuskraut, etliche für leuenfus. énu nefnánu féjlesztke, éni darfè sa vshívno sel, éni sa lévovo nogò, pérje imà óhratu enáku korèn réjpi, imà dvej ali tri sárna séjmena kóker zhízherka debéla.

levor

Alcea, cu brant leucuroahu genand. ena sel,
levor sob, fles ali flex.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 25

Lévo

Carduus Lanceolatus, marianus, arvensis, Fe-
rox. speerdistel. Mariendistel. Ackerdistel.
Löwendistel. fúlizast, divíze Marie ofsát,
pólski inu Lévou ofsát.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 4

levou

Alea. Sigmarum. Léou sob.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , i

levor

Sigmanuswurx. Alcea. levor Job.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

Levon

Levon Job. Sigmarsson. ~~Arborum~~
Alia.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 38

Lérov

Dens Leonis. Pfaffenblate, oder Röhrleinkraut,
Löwenzahn. Fárghka pláta ali Lérov sob régratu
enáku séliszhe.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

8

levo

Lévo Job. Löwenstam. Deus Leonis.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 38

левов

Levenshustx. левова маф. leoninus
adeps.

HIPOLIT: Dict. II, 186

levo

Löwenfus. Lentopodium. levo noga.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. 26

levo

levo noya. Lœuenfus. Lentopodium.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 28

levov

Leontopodium, species *Gnaphalij*. L'œuenfus.
Lévova nóga, ali tána.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 14

3

Levov

Levova noga. Sinnau. Achimilla Stikin
milla, fellaria.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 38

levor

Sinnau. Achimilla. levora nigra.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

levor

Louenfur. Alchimilla. levoua noige
eli tane.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 26

Lerov

Achimilla stellaria. Linnaeu. Léova
nóga, ali tiana.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 1.

levor

Alchimilla. Simon, auch Löwenfus.
Lévova tána, ali nóga.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , i

levski

Leoninus, Leuen, von einem ^Lleuen. od éniga
léva, lévski, lévou.

lexenye

Reptatus, das Kricken. lejsyne. lafsyne,
pläfsyne.

HIPOLIT: Dict. I , 564

lexenje

des Kriechen. l'exerie, plaserie. reptatus.

HIPOLIT: Dict. II, 108

serák

Faullenz. en nemárnik, vtraglíviz, en
leshák. piger, focors.

lexak

Müssiggänger.en nemárnik, saníkernik, leshák,
poftopláviz.Defidiosus, otiosus, Cessator, defes.

HIPOLIT: Dict. II, 128

leshák

Müssig. lejn, nemárn, toshlíu, saníkern: ned~~e~~éloven,
prasnujézh, leshák, postopláviz. otiofus, vacans:
vacuus a labore, feriatus, otio diffluens.

leshák

schlaffgesell, spiesgesell, stubengesell. ráven
leshák, Továřiš na vojski, híšni továřiš.
Contubernalis.

HIPOLIT: Dict. II, 74

leşak

Defes, faulleux, müessiger. en leshák,
sanikernik, lejn, vtraglin, zingau,
tosklin, stóshen, nemáru.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 180

7

leňák

Cubitor, der sich gern legt. katéri se rad
vleshe, leshák, pozhiváviz, polégaviz.

leňak

Incubus, der alp, nachtmanlein, schrätlein.
ta mórra, kádar éníga mórra tlázhi, ali síf-
sà. nózhni mofhíz, shkrátel, góri lefháviz,
fgúrni léfhiz, ali lefhák, od fgóraj Iefhèzh.

Lexik

Oticabundus, faullewend. ex lefhäk, ne v
märnit, postoplávir, prafnyjeh, dofliv.

HIPOLIT: Dict. I, 423

lexák

Otiosus, Müssig, müssiggänger. nemárn, lejn,
trágliv, faníkern, prafnováven, nedéloven. en
leshák, postopláviz.

lexicales
- vic

Incubus, der alp, nachtmannlein, schrätlein.
ta mórra, kádar éníga mórra tlázhí, ali sífsà.
nózhni mofhíz, shkrátel, góri lefháviz, fgúrni
léfhíz, ali lefhák, od fgóraj lefhèzh.

lexalocica

Concubina, beylicherinn, beyschläfferin kebsweib.
ena sravèn spáufhiza, lesháufhiza éna lóterza, hót-
níza, domázha kurba.

lešanje

Castra, kriegslager, heerlager, feldlager.
Armádní logar, cámpiszhe sholnérsku lešanje,
polég, oblég, leshiszhe, ťhotórji ene vojské.

leřanje

Situs,

situ corrumpi. von langen ligen schimlecht werden, grauen. od dólřiga leřhájna pléjsniv rátati, se síviti.

lešárje

Latitatio, das Verbergen, oder das Inligen.
skrivájne, ali nóter lešhájne

HIPOLIT: Dict. I, 337

Sexanje

Secubatio, das allein schlaffen. samù spájne,
samù lefhájne.

leshánje

Cubatus, das ligen, lager. tu leshánje
leshátva, lega, leshísake.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisk) isx

leşanje

Concubium, beyschlaaff. Stille der nacht. vkup
spanie, vkup leşanje. tihóta te nozhy.

lexarje

Cubiculum, schlaaffammer. Námbera ja spájne,
hiska d' spánju, n' leškájnu, spálsrke [ali
spálsrke?]

leřanji

Incubatus, das bruten. na jáizih sedějne, is-
lěfhejne, góri leřhájne, vérhu leřhíszhe.

leshénje

Incubatio, beylager, beyschlaff. sravèn leshénje,
sravèn franje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

ležanje

Recubitus, das nidersizen, ligen. fafséjdik,
pofséjdik, séjdstvu, ali sedéjne: poléfhik,
lefhájne, pozhivájne.

lexanje

des ligen. leshánie, spanie, porhivánie.
Cubatus.

HIPOLIT: Dict. II, 117

Sexuanci

Beyläger, beyschlaff. v'kup lefhánie
v'kup spálishé, ali spánie.
Concubitus.

HIPOLIT: Dict. II, 28

lexarje

- . Kammer, schlaaffkammer. kámra, ali hířha
k'spániu, ali k'leshániu. Cubile, Cúbi-
culum.

HIPOLIT; Dict. II, 100